



Biskupické noviny

Püspöki Újság

Bischofsdorfer Zeitung

December 2009

IX. ročník



*Keď vieš prijať od iných láskavé slovo,
úsmev, porozumenie – v tej chvíli
sa začínajú Vianoce.*

*Keď dávaš úsmev, láskavé slovo,
porozumenie druhému –
začínajú sa Vianoce.*

*Keď máš snahu podať ruku tomu,
kto ťa urazil – vtedy sú Vianoce.*

*Keď dokážeš zabudnúť na seba
a myslieť viac na druhých –
sláviš Vianoce.*

*Tak nech sa nám to spoločne podarí,
to Vám želá*

**Redakcia a Redakčná rada
Biskupických novín**



**Spokojné
vianočné sviatky
PF 2010**

**Jarmila Ferančíková
poslankyňa MZ**



**Blížia sa tie krásne
chvilky vianočné,
v pokoji a s láskou
prežime ich spoločne.**



**Radostné Vianoce prajú
všetkým obyvateľom
Podunajských Biskupíc
Vaši poslanci
Mikuláš Kríppel
a Peter Tóth**

Vždy budem hájiť záujmy mestskej časti

Vážení občania!
Ďakujem Vám za prejavenu dôveru vo voľbách za poslanca Bratislavského samosprávneho kraja a chcem Vás ubezpečiť, že svojou prácou na župe budem hájiť záujmy našej mestskej časti, o ktorých Vás budem pravidelne informovať.

Blíži sa koniec roka a tým aj obdobie odpočtu práce za rok 2009. Všetci vieme, že tento rok bol výnimočný z ekonomického aj hospodárskeho hľadiska. Pre krízu sa príjmy nenaplnili, ľudia sú opatrnejší, odstupovali od kúpy. Samosprávy nedostali od štátu očakávané financie, celkovo sme prišli o 16,6 % z rozpočtu na rok 2009, čo predstavuje zhruba pol milióna eur (15 miliónov Sk).

Som rada, že napriek tejto zlej situácii sme tento rok uskutočnili naplánované aktivity. Po Zdravotnom stredisku na Lotyšskej sa zrekonštruovalo Zdravotné stredisko na Učiteľskej ulici. Keďže je tu nefunkčná žumpa, napojilo sa stredisko na kanalizáciu z Nákupnej ulice. Desiateho októbra sme otvorili dávno očakávaný a chýbajúci športový areál TRYSKAC s tromi ihriskami, ktorý využívajú už aj v zimných mesiacoch obyvatelia našej mestskej časti. Tento areál bude bezplatne poskytnutý biskupickým deťom a deťom z materských a základných škôl.

Vinohradnícka ulica, na ktorej po dažďoch stála voda až po kolená, je odkanalizovaná. Je tam jednotná kanalizácia s dažďovými vpustmi a okraj vozovky spevnený obrubníkmi. Pokiaľ ide o kanalizáciu, 23. novembra 2009 sme odovzdali MŽP SR našu žiadosť o Odkanalizovanie Podunajských Biskupíc – 1. etapu, kde sa projekt a stavebné povolenie prepracovali zo splaškov na jednotnú kanalizáciu (vpustmi na odvedenie dažďovej vody). MŽP má na vyhodnotenie 100 dní, to znamená, že sa vo februári 2010 dozvieme, či môžeme čerpať peniaze z fondov EÚ. Na Medzi jarkoch sa zlikvidovali staré stánky, vyrastie tam nové trhovisko. Parkoviska, nákupné stredisko Jantár a okolité miesta sa revitalizujú. Čakáme na podpísanie zmluvy s Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja v rámci Operačného programu Bratislavského kraja. „Záhrada pre všetkých“ v kruhu na Bielo-ruskej ulici je projekt Magistrátu. Dúfam, že to aj mesto dotiahne do úspešného konca. Vytvorili sa nové parkovacie plochy a zlikvidovali pergoly na Estónskej a Lotyšskej ulici. Do areálu letnej čítárne a na detské ihriská sme dali nové hračky a prvky, na Latorickú ulicu sme umiestnili mantinely na nohejbal, za Billou sme namontovali basketbalové koše. Zrekonštruoval sa povrch vozovky pri vstupe do Podunajských Biskupíc od križovatky na Slovnaftskej po Kazanskú a na križovatke Kazanská – Uzbecká. Začal sa rozširovať cintorín na Mramorovej, kde pribudne 380 hrobových miest.

Nemalé finančné prostriedky sme vynaložili na opravy v objektoch materských a základných škôl. Zrekonštruovala sa ubytovňa na Priekopníckej ulici, do ktorej sa v blízkej budúcnosti presťahuje Bytový podnik PB. Na Latorickej



chceme vytvoriť Materské centrum spoločne s Klubom dôchodcov.

V budúcom roku chceme pripraviť a podať projekt na Revitalizáciu verejného priestranstva na Dolných honoch a postupne vymeniť hracie prvky na detských ihriskách. Naším cieľom je postupne vymeniť okná a zatepliť budovy materských a základných škôl a odkanalizovať ulice Popradská, Krajinská, Šamorínska, Vetvárska, Hydinárska a Parcelná. Od roku 2007 vybavujeme a teraz už konečne v júni až auguste 2010 sa bude aj realizovať cestná svetelná signalizácia na križovatke Vrakúnska – Komárovská – Podunajská.

Dvadsaťsiedmeho novembra ma prijal minister dopravy, pôšt a telekomunikácií Ľ. Vážny na rokovanie o rýchlostnej ceste R7. Ubezpečil ma, že jeho prioritou je D4 (nulový obchvat), čím ma potešil. Ale od MŽP SR doteraz nedostal environmentálny posudok, na ktorý čaká 2 roky. Pre našu mestskú časť je dôležité, aby sa tranzitná doprava odvieďa z I/63-ky. Predtým sa hovorca ministerstva vyjadril, že vybrali variant R7 C, ktorý sa môže realizovať bez D4-ky. To by bolo pre Podunajské Biskupice katastrofou, pretože neexistuje projekt na rozšírenie štátnej cesty I/63. Naďalej budem iniciovať na Magistráte a Bratislavskom samosprávnom kraji predloženie Bajkalskej s vyústením do D4. V nijakom prípade nemôžeme súhlasiť s vyústením R7 do štátnej cesty I/63. Navrhla som prepojenie na Galvaniho v súvislosti aj s preložkou I/572 za leťiskom, na čo minister dopravy prislúbil možnosť prešetrzenia tejto verzie a preto o to požiadame písomne. Územný plán hlavného mesta, BSK a našej mestskej časti nerátá s variantom R7 C. Pre nás je riešením predĺženie Bajkalskej a napojenie na D4, čím sa rozdelí doprava, zabezpečí sa ďalší vstup do Bratislavy a nie vrátenie dopravy na cestu I/63. Vidím to tak, že nás čaká ešte veľa rokovaní na úrovni mesta, BSK, ale aj ministerstva. Zmena územného plánu k horšiemu riešeniu zo strany mesta pre našu mestskú časť neprichádza do úvahy. Agendou každého kandidáta na župana bola aj R7. Dúfam, že s pánom Frešom sa takisto zhodneme na platnom územnom pláne a BSK bude iniciovať rozumné riešenie pre nás všetkých, čo denne cestujeme do hlavného mesta.

Vážení Biskupičania! K blížiacim sa Vianociam Vám prajem veľa zdravia, šťastia, radosti a príjemné prežitie sviatkov v kruhu Vašich najbližších v láske, porozumení a v pokoji.

Tisztelt Pozsonypüspökiek! Köszönöm, hogy szavazataikkal támogatnak a megyei választásokon. Megteszek tőlem minden teltetőt az elkövetkező időszakban a megyei városrésznünk érdekében amellyről Önöket rendszeresen fogom tájékoztatni. A közelgő ünnepek alkalmából kívánok mindenkinek kellemes karácsonyi ünnepeket, békességet, boldogságot, szeretetet, nyugalmat családjai körében.

Alízbeta Ožvaldová
starostka mestskej časti

Z ROKOVANIA MIESTNEHO ZASTUPITEĽSTVA

Poslanci miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na zasadnutí 3. novembra t. r. schválili dve všeobecne záväzné nariadenia, ktoré uverejňujeme v tomto čísle novin:

Všeobecne záväzné nariadenie Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice č. 7/2009 zo dňa 3. 11. 2009 o cenovej regulácii nájomného za nebytové priestory, školské a predškolské zariadenia a prenájom pozemkov a o cenovej regulácii služieb spojených s užívaním nebytových priestorov a prenájomom pozemkov v majetku a správe Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice s platnosťou od 1. 1. 2010.

Všeobecne záväzné nariadenie Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice č. 8/2009 zo dňa 3. 11. 2009 o miestnych daniach a podmienkach ich určovania a vyberania na území mestskej časti s účinnosťou od 1. 1. 2010.

Prerokovali a **Mestskému zastupiteľstvu** hlavného mesta Slovenskej republiky bez pripomienok **odporučili prijať** Všeobecne záväzné nariadenie o úhradách za poskytovanie sociálnych služieb.

Jednomyseľne **schválili aj úpravu programového rozpočtu č. 3** Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na rok 2009 v štruktúre:

	Schválený rozpočet	Úprava rozpočtu	Upravený rozpočet (+ -)	v SKK
bežné príjmy	5 008 801 €	+ 85 754 €	5 094 555 €	153 479 tis.
kapitálové príjmy	443 969 €	0 €	443 969 €	13 375 tis.
finančné operácie	396 866 €	0 €	396 866 €	11 956 tis.
príjmy spolu:	5 849 636 €	+ 85 754 €	5 935 390 €	178 810 tis.
bežné výdavky	5 008 801 €	+ 85 754 €	5 094 555 €	153 479 tis.
kapitálové výdavky	734 482 €	0 €	734 482 €	22 127 tis.
finančné operácie	106 353 €	0 €	106 353 €	3 204 tis.
výdavky spolu:	5 849 636 €	+ 85 754 €	5 935 390 €	178 810 tis.

a zoberali na vedomie medzipoložkový presun finančných prostriedkov a rozpočtové opatrenia.

Jednomyseľne **schválili aj zmenu kapitálového rozpočtu a finančných operácií** mestskej časti na rok 2009:

- presúva použitie finančných prostriedkov z FRB vo výške 132,776 € pre infraštruktúru Popradkej ulice na realizáciu investičných akcií Zdravotné stredisko Učiteľská a Športový areál Trysčák;

- zníženie kapitálových príjmov o 298,595 €;

- zvýšenie kapitálových výdavkov o 35,948 €;

- zvýšenie príjmov finančných operácií o 597,190 €;

- zvýšenie výdavkov finančných operácií o 192,647 €.

Ani k Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na roky 2008 – 2013 nemali pripomienky, schválili ho jednomyseľne.

Diskusiu poslancov vyvolala až **správa o príprave podania žiadosti o nenávratný finančný príspevok na výstavbu kanalizácie v mestskej časti – I. etapa**. Poslanec mestského zastupiteľstva Bratislavy František Dej informoval, že mesto má v a.s. Bratislavská vodárenská spoločnosť (ďalej len BVS) 60 % akcií, že BVS investovala na území Bratislavy v roku 2007 1,5 mld. Sk a v roku 2008 tiež 1,5 mld. Sk na budovanie kanalizácie. Podľa plánu rozvoja mala v roku 2009 za takúto sumu budovať kanalizáciu aj v podunajskom regióne, do ktorého patrí aj naša mestská časť. Preto je potrebné donútiť BVS, aby budovala kanalizáciu ďalej podľa plánu a nie aby ju budovala mestská časť z vlastných zdrojov, pričom na to nemá finančné prostriedky a bude sa musieť zadlžiť. Na vystúpenie reagovala starostka mestskej časti: - k budovaniu kanalizácie prebehlo nespočetné množstvo rokovaní, napriek tomu BVS nepodáva žiadne žiadosti do fondov a nepokračuje v budovaní kanalizácie, pričom stavebné povolenia platia 2 roky. Na základe výsledkov rokovaní mestská časť prevzala od BVS bezplatne projekty, do ktorých zahrnula aj vpusť dažďovej vody a pripojky až k hranici obytných domov. Obvodný úrad životného prostredia vydal stavebné povolenie na jednotnú kanalizáciu, výsledkom čoho bude zlikvidovanie súčasných stojatých vôd na vozovkách po dažďoch.

Peter Adamec skonštatoval, že ak sa tento zámer zrealizuje a kanalizácia sa vybuduje z fondov EÚ a našich vlastných zdrojov a následne ju podaríme BVS, naši občania nebudú platiť menej ako tí, pre ktorých vybudovala kanalizáciu BVS. Keď darujeme BVS kanalizáciu za cca 100 mil. Sk, mali by sme sa stať spoluakcionármi BVS. K tomuto názoru sa vo svojom vystúpení priklonil aj Vladimír Holásek a navrhol, aby finančné prostriedky vo výške spolufinancovania projektu prefinancovala mestská časť BVS. Zároveň sa obrátil na vedúceho oddelenia ekonomického a správy majetku miestneho úradu s otázkou, či si mestská časť môže dovoliť brať úver. Vedúci oddelenia Ing. Korbaš upresnil, že výška úveru by mala byť cca 11 mil. Sk a jeho splácanie závisí od toho, či to bude krátkodobý alebo dlhodobý úver. Povedal, že nejde o závažnú sumu a mestská časť si takýto úver môže dovoliť splácať.

Attila Csontos zdôraznil, že podmienky realizácie tohto návrhu by mali byť vopred dohodnuté s BVS, napr. zmluvou o budúcej zmluve.

Ildikó Virágová upozornila, že ak bude mestská časť žiadateľom o nenávratný finančný príspevok z toho vyplýva, že bude nositeľom všetkých rizík. Pýtala sa, čo sa stane, ak sa v priebehu príprav a realizácie stavby vyskytnú nedostatky, napríklad pri výberovom konaní a EÚ bude žiadať späť poskytnutý príspevok, čo predstavuje cca 100 mil. Sk. Ing. Darina Jankovská – referát koncepcie rozvoja a EÚ fondov pripomenula, že keď je výberové konanie neúspešné, ministerstvo ani nepridelí finančné prostriedky na kanalizáciu a že v tomto projekte z EÚ fondov riešime aj pripojky po domy, aj dažďové vpusť, čo by občania podľa BVS mali hrdiť z vlastných prostriedkov.

Podanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok na výstavbu kanalizácie v mestskej časti – I. etapa podporili poslanci Viliam Nagy, Peter Tóth, Anna Čierna a Izabella Jéghe.

Po ukončení diskusie **miestne zastupiteľstvo schválilo:**

A. predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok projektu „Od-kanalizovanie podunajskej časti Bratislavského regiónu – Kanalizácia Podunajské Biskupice, 1. etapa“ v rámci Operačného programu životného prostredia, prioritná os 1 – operačný cieľ 1.2.

B. 1. výšku celkových výdavkov na projekt: 3 651 320,02 €

2. výšku celkových oprávnených výdavkov na projekt: 3 640 253,02 €

3. výšku spolufinancovania projektu žiadateľom: 306 145,28 €

4. spôsob financovania projektu: vlastné zdroje žiadateľa

počtom hlasov: za 16, proti 1, zdržali sa 6, nehlasoval 1.

Poslanci diskutovali aj o príprave žiadosti o nenávratný finančný príspevok z fondov EÚ - Operačného programu Bratislavský kraj: „Revitalizácia verejného priestranstva na sídlisku Dolné hony – Latorická“. Predloženému návrhu vyslovili podporu Anna Čierna a Attila Csontos. Mikuláš Kríppel navrhol, aby revitalizácia tohto priestranstva bola realizovaná z vlastných kapitálových zdrojov mestskej časti a aby v pripravovanom rozpočte na rok 2010 boli vyčlenené potrebné kapitálové finančné prostriedky. Starostka mestskej časti PhDr. Alžbeta Ožvaldová a vedúci oddelenia ekonomického a správy majetku Ing. Pavol Korbaš vysvetlili, že mestská časť má problém naplniť kapitálové príjmy pre odstúpenie žiadateľov o kúpu nehnuteľností i z dôvodu schválenia novely zákona o majetku obcí, ktorá komplikuje predaj nehnuteľností. Z uvedeného dôvodu sú kapitálové príjmy v roku 2010 nejasné.

Peter Adamec podporil zámer, no zároveň upozornil, že pozemky, na ktorých má byť realizovaná revitalizácia, boli v minulosti vo vlastníctve súkromných osôb a bolo by potrebné preveriť, ako sa tieto pozemky dostali na list vlastníctva hlavného mesta. Na túto pripomienku reagovala starostka mestskej časti s tým, že mestská časť vybavovala zverenie týchto pozemkov od roku 2007 a nemá dôvod pochybovať o právnych krokoch Magistrátu Bratislavy pri vysporiadávaní týchto pozemkov.

Miestne zastupiteľstvo zoberalo informáciu o príprave žiadosti o nenávratný finančný príspevok z fondov EÚ Operačného programu Bratislavský kraj: „Revitalizácia verejného priestranstva na sídlisku Dolné hony – Latorická“ na vedomie a uložilo referátu koncepcie rozvoja a EÚ fondov pripraviť a v termíne otvorenia novej výzvy podať žiadosť a o podaní informovať miestne zastupiteľstvo.

Ďalším bodom programu novembrového zasadania miestneho zastupiteľstva bola informatívna **správa o priebehu realizácie stavebných prác a financovaní stavby Revitalizácia športového areálu Trysčák, ktorú poslanci zoberali na vedomie bez diskusie.**

K prehľadu výberových konaní podlimitných a podprahových zákaziek v mesiacoch január – október 2009 sa poslanec Peter Adamec informoval o príprave výstavby verejnej tržnice na Bieluhrskej ulici. Ing. Jankovská z referátu koncepcie rozvoja a EÚ fondov miestneho úradu informovala, že mestská časť financovala vybudovanie inžinierskych sietí a stavba bude realizovaná z finančných prostriedkov budúcich vlastníkov prevádzok. Zmluvným partnerom BSS, s.r.o., sú budúci vlastníci prevádzok. Poslanec Peter Tóth odporučil uverejňovať na internetovej stránke mestskej časti každé obstarávanie i zoznam všetkých faktúr uhrádzaných mestskou časťou.

Po ukončení diskusie miestne zastupiteľstvo zoberalo prehľad výberových konaní podlimitných a podprahových zákaziek na vedomie.

V bode Rôzne poslanci prerokovali **Návrh na zmenu investičného zámeru firmy Dalkia, s.r.o., na rok 2010 v MČ Bratislava – Podunajské Biskupice**. Starostka mestskej časti A. Ožvaldová ich informovala o porade 29. 10. 2009, ktorú zvolala so spoločnosťou Dalkia, s.r.o., a zúčastnila sa jej komisia menovaná miestnym zastupiteľstvom a zástupcovia občanov. Výsledkom rokovania bol návrh na zmenu investičného zámeru firmy Dalkia, s.r.o., na rok 2010. Zástupca starostky Ing. Vladimír Blažiček zdôraznil, že **zniženie finančných nákladov na investičné akcie v roku 2010 o cca 549,5 tis. €** oproti pôvodného plánu 731,5 tis. € **bude mať kladný dopad na odberateľov tepla** v oblasti zníženia ceny tepla oproti pôvodnému návrhu predloženému ÚRSO. Povedal, že investičné akcie sú len odložené na neskoršie obdobie, ale realizovať ich bude nutné. Poslankyňa Dana Filo-

Z ROKOVANIA MIESTNEHO ZASTUPITEĽSTVA

vá, ktorá sa zúčastnila rokovaní s firmou Dalkia, s.r.o., ocenila kladný prístup firmy k požiadavkám mestskej časti a občanov. Peter Adamec poďakoval zástupcov starostky, že na predchádzajúcom rokovaní miestneho zastupiteľstva predložil návrh na stiahnutie materiálu z rokovania a návrh na prehodnotenie naplánovaných investičných akcií na rok 2010. Zuzana Špaleková vyslovila podporu predloženému návrhu na zmenu investičného zámeru firmy Dalkia, s.r.o., na rok 2010. Ján Duranský povedal, že k podpore odsunutia niektorých investičných akcií potreboval takýto materiál, v ktorom odborníci na teplo potvrdili, že ich možno vykonať neskôr. Anna Čierna navrhla informovať o týchto prerokovaných skutočnostiach aj občanov mestskej časti prostredníctvom Biskupických novín.

Po diskusii miestne zastupiteľstvo schválilo:

- a) predložený investičný zámer firmy Dalkia, s.r.o., na rok 2010 v mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice,
- b) predložený dodatok č. 9 k zmluve o prenájme nebytového priestoru a tepelnotechnického zariadenia uzavreť 22. 6. 2005.

Starostka mestskej časti podrobne informovala poslancov o ďalších rokovaniach so starostami obcí Rovinka, Miloslavov, Dunajská Lužná a Kalinkovo o plánovanom budovaní rýchlostnej komunikácie R7 a v tejto súvislosti aj o tom, že minister dopravy, pôšt a telekomunikácií Ľubomír Vážny, ktorý v liste generálnemu riaditeľovi NDS oznámil budovanie variantu C, odvolal 28. októbra jej prijatie, ktoré sa malo uskutočniť 29.10.2009 a určil nový termín rokovania na 24. 11. 2009. Ubezpečila poslancov, že ani takéto prieťahy jej nezabránia presadzovať správnu vec.

K problematike dopravy v mestskej časti poslanec Peter Adamec navrhol hľadať do doby výstavby obchvatu ďalšie čiastkové riešenia na zlepšenie dopravy pre našich občanov, napr. dať podnet na zmenu signálneho programu na križovatke ul. Svornosti – Slovnaftská a poslanec Zoltán Szabó navrhol vytiahnuť projekt na výstavbu mimoúrovňovej križovatky.

Interpelácie poslancov

Izabella Jég upozornila, že od mája nie je v prevádzke WC na cintoríne na Mramorovej ulici.

Peter Adamec žiadal iniciovať v DP MB zriadenie provizórneho prístrešku MHD počas rekonštrukcie zastávky linky č. 70 na Železničnej stanici Podunajské Biskupice; vybudovať prechod pre chodcov pri Korytnickej 1 – 2 a riešiť dve hydroforové stanice na Korytnickej ulici, ktoré sú v dezolátnom stave a zdržujú sa tam bezdomovci a drogový závislí občania.

Olga Goljanová opätovne žiada, aby MsP zvýšila počet hliadok v okolí Materskej školy na Podzáhradnej ulici, do záhrady ktorej neprispôsobiví spoluobčania hádžu smeti aj injekčné striekačky. Upozornila, že pri MŠ Esťonska 7 je spadnutý stĺp elektrického vedenia, ďalší je nebezpečne nahnutý a rozvodná skriňa nemá kryt. Hrozí úraz. Žiada mestskú časť, aby iniciovala zriadenie linky MHD č. 75 pri predajni Billa.

Vladimír Holásek žiadal iniciovať vybudovanie prístrešku zastávky MHD pri tenisových kurtoch na Podzáhradnej ulici.

Františka Kniežová žiadala v Zdravotnom stredisku na Lotyšskej ul. vybudovať markýzu nad vstupmi do lekáre a ordinácií lekárov pre dospelých – na pacientov prší a vyčistiť kvetináče pred strediskom zarastené burinou.

Peter Tóth žiadal v priestore na výbeh psov pri Pošte na Uzbeckej ul. obnoviť zničený stojan s vreckami na psie exkrementy. Upozornil, že v prístrešku zastávky MHD pri OD Tesco sa konzumujú alkoholické nápoje.

Zoltán Szabó žiadal skontrolovať ulice mestskej časti a zabezpečiť odstránenie vonku parkujúcich prívosov, pretože v zimnom období nebude možné odpratávať sneh.

Pisomné interpelácie poslancov

Elza Nagy upozornila na zanesené kanalizačné vpusty okolo obchodíkov na Trojičnom námestí, kde po dažďoch stojí voda a žiadala vyčistiť ich pred zimným obdobím.

Zuzana Špaleková žiada v mene obyvateľov Kazanskej a Podzáhradnej ulice monitorovať Kazanskú ulicu smerom do sídliska – konkrétne zastávku MHD pri Tatrabanke a častejšie kontrolovať parkujúce osobné motorové vozidlá a dodávky v priestore zastávky MHD č. 87 a 65. Je tu ohrozená bezpečnosť chodcov i vodičov, preto žiadajú na kritických miestach umiestniť dopravné značky zákaz stáť a väčšiu kontrolu dodržiavania dopravných predpisov políciou.

Ďalej žiada rozšíriť počet parkovacích miest na Podzáhradnej 39 – 43, 45 – 49 a na Kazanskej ulici formou tzv. zeleného parkovania (ako pri nemocnici v Podunajských Biskupiciach na Vetárskej ul.) osadením betónových prefabrikátov do zeme.

Opakovane pripomína sťažnosti obyvateľov Nákovnej ulice na prepád cesty po stavbe kanalizačnej prípojky, prejazd áut vysokou rýchlosťou, na kolóny áut prechádzajúcich ulicou v ranných hodinách a na parkovanie na chodníkoch.

Poslednýkrát v tomto roku bude miestne zastupiteľstvo zasadať 15. decembra.

(Red.)

Výsledky volieb

do orgánov Bratislavského samosprávneho kraja za Mestskú časť Bratislava – Podunajské Biskupice

Prvé kolo volieb sa konalo 14. 11. 2009. V našej mestskej časti sme do BSK volili 2 poslancov. Uverejňujeme zoznam kandidátov, politické strany, za ktoré kandidovali a počet získaných hlasov:

Alžbeta Ožvaldová	MOST-HÍD	1383
Olivia Falanga Wurster	KDH, OKS, SDKÚ-DS, SMK-MKP	836
Peter Adamec	HZD, LS-HZDS, SMER-SD, SZS	729
Attila Csontos	KDH, OKS, SDKÚ-DS, SMK-MKP	695
František Dej	HZD, LS-HZDS, SMER-SD, SZS	602
Ján Duranský	OK	521
Juraj Tóth	SaS	355
Petr Faktor	OK	260
Jarmila Ferančíková	SNS	258
Stanislav Baránko	SNS	157
Eugen Krajčovič	MOST-HÍD	148
Eva Holubová	EDS	95
Martin Halás	SDL	82
Mária Bertáková	RIS	72
Pavel Šubert	EDS	64
Ivan Blažiček	KSS	48

V I. kole volieb občania nezvolili predsedu BSK. V Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice sa volieb zúčastnilo 18,77 %.

Druhé kolo voľby predsedu BSK sa konalo 28. 11. 2009 a v mestskej časti sa volieb zúčastnilo 18,58 % voličov. Voľby vyhral a predsedom Bratislavského samosprávneho kraja sa stal

Pavol Frešo	SDKÚ-DS, KDH, SMK-MKP, OKS, SaS	2032
Vladimír Baján	nezávislý kandidát	1348



V treťom volebnom období Bratislavského samosprávneho kraja budú našu mestskú časť Bratislava – Podunajské Biskupice zastupovať dve ženy: PhDr. Alžbeta Ožvaldová (starostka MČ) a opäť Ing. Olivia Falanga Wurster (poslankyňa miestneho zastupiteľstva). Gratulujeme a veríme, že pri rozhodovaní o rozvoji nášho regiónu budú vždy myslieť na riešenie problémov, ktoré trápia ich spoluobčanov a vynaložia maximálne úsilie na zlepšenie podmienok nášho každodenného života.

Poznámka: Viac informácií o výsledkoch volieb získate na internetovej stránke Štatistického úradu SR www.statistics.sk.

(Red.)



Mili spoluobčania,

ďakujem svojim voličom za podporu vo voľbách do BSK dňa 14. 11. 2009 za našu mestskú časť. Umiestnil som sa ako prvý náhradník za zvolenými kandidátmi MOST-HÍD a SMK-MKP.

Zároveň Vám želim príjemné prežitie Vianoc a šťastný nový rok 2010.

Ing. Peter Adamec
poslanec MZ

Pre rodiny s deťmi v hmotnej núdzi

Vzájomná spolupráca spoločnosti Kraft Foods Slovakia (výrobca potravín) a Slovenského Červeného kríža pokračovala v Bratislave aj v tomto roku. V rámci spoločného projektu poskytli potravinovú pomoc 252 rodinám s deťmi v hmotnej núdzi vo všetkých piatich bratislavských okresoch v celkovej hodnote 9 217 Eur (277 671,34 Sk).

Potravinový balíček v hodnote približne 33 € (994,16 Sk) obsahuje základné potraviny ako je múka, mlieko, ryža, cukor, olej, cestoviny, strukoviny a iné, ktoré by mali rodinám vystačiť na niekoľko týždňov.

Dobrovoľníci Slovenského Červeného kríža začali distribuovať potravinové balíčky 22. októbra. V našej mestskej časti obdarovali 28. októbra sedem rodín s deťmi. Na projekty podobného charakteru darovala v tomto roku spoločnosť Kraft Foods Slovakia Slovenskému Červenému krížu sumu v celkovej výške 42 411 Eur (1 277 673,79 Sk).

(r)

Veľká vd'aka rodičom

Tak, ako každý rok, i tento – odišlo leto a prišiel nový školský rok. S ním nové radosti i starosti. Niektoré deti prekročili prah materskej školy po prvý raz, iné už opakované. Tak to bolo aj u nás. Naše elokované triedy v objekte MŠ Estónska 7 sú na okraji parkových kruhov. Svojich zverencov vítali rôznymi prevkapaniami. Prvé ich čakalo hneď pri vstupe.



Novonatreť plot (268 m!) v troch odtieňoch zelenej farby oživil prostredie škôlky a zároveň do neho skvelo zapadá. A hlavne čím je plot zaujímavý? Tým, že ho takmer celý natreli rodičia našich detí a aj naši bývalí odchovanci vo svojich voľných chvíľach. Najviac pomáhali manželka Lépešovi, Takáčovi a panie Kecskéová, Konečná a mnohí ďalší. No, nielen to: Mgr. Milada Obuchová ručne aj s pomocou brúsky sama odstránila staré nátery na balkónoch materskej školy (48 m).

O to, aby sa naše deti cítili v škôlke naozaj príjemne, sa postaral otecko pán Takáč. Vymaloval triedu a šatňu pre naše „Lienocky“. Ochotné mamičky ju domalovali rozprávkovými postavkami a poupratovali.

Milí rodičia, chceme sa vám srdečne poďakovať za vašu ochotu a prácu, za váš čas a snahu skrásliť a spríjemniť prostredie, v ktorom žijeme, keď nie sme doma. Ďakujeme mnohým rodičom aj za materiálnu pomoc. Vďaka vašej láske a ochote sa máme lepšie a žijeme v krajšom prostredí.

Vaše deti a kolektív zamestnancov ET v objekte MŠ Estónska 7

Dušičky v Geriu

V piatok 30. októbra bola v zariadení pre seniorov Gerium spoveď a sv. omša, pri ktorej sme si pripomenuli pamiatku zosnulých. Niektorí obyvatelia išli so svojimi príbuznými na hroby svojich blízkych. Pre tých, ktorí už nevládzu, sme v našej záhradke vysadili chryzantémy, vyzdobili sme si kaplnku a zažali kahance. Aj za tých, ktorí zomreli v našom zariadení.

M. Benediktová



Nezabudli sme na Vás

Opäť prišiel október – Mesiac úcty k starším. Všetky deti v Materskej škole na Podzáhradnej ulici poctivo cvičili a učili sa krásne básničky, piesne a tance, aby tak mohli potešiť všetkých starších ľudí, ktorých poznajú.

Deti z II. a IV. triedy spojili svoje vystúpenie so speváckou skupinou SUSEDY a spolu sa predviedli v Domove dôchodcov Gerium. Spevom a tancom veľmi potešili jeho obyvateľov, ktorí sa už tradične vždy na nás tešia



a navzájom sa obdarovali rôznymi darčekom i sladkosťami. Našu výbornú spoluprácu ocenila a srdečne nám poďakovala aj riaditeľka domova PhDr. Čembová.

Ďalším podujatím v našej materskej škole bolo vystúpenie všetkých detí pre svojich starých rodičov. Babičky a deduškovia zaplnili celú telocvičňu a láskavým pohľadom sledovali svoje vnúčatka.

Program otvorili predškôláci – Rybičky pásmom krásnych básničiek. Svojich starých rodičov rozveselili tancom Trcipolka. Po nich sa predstavili tretiaci – Sovičky s pásmom básní, dramatizáciou a spevom. Druháci – Motýľky sa už tradične predviedli pásmom ľudových piesní,

hier a tancov. Obecenstvo ich sprevádzalo spevom a potleskom. Dobrú náladu ešte umocnilo vystúpenie našich najmenších deťúreniek – Ježkov, ktorí sa tiež snažili zaspievať a zatancovať čo najlepšie.

Na záver zaznel spoločný spev všetkých detí ocenený búrlivým potleskom. Potom už každé dieťa potešilo svoju babku i dedka vlastnoručne zhotoveným darčekom, čo starým rodičom tislo do očí slzy dojatia.

Všetci spolu sa tešíme, že takéto spoločné akcie sa v našej materskej škole stávajú už tradíciou. Jej hlavným cieľom je vytvárať krásny citový vzťah malých detí a starších ľudí, spoločne sa tešiť aj z maličkostí a tak pestovať u všetkých radosť a lásku k životu.

Klára Chodelková

Potešili nás

Štvrtok 22. októbra bol pre nás – obyvateľov Geria mimoriadne pekným dňom. So svojou učiteľkou Klárou Chodelkovou k nám prišli detičky z Materskej školy na Podzáhradnej ulici oblečené do krojov, aby nás v Mesiaci úcty k starším potešili spevom a tancom. Prišiel aj súbor – Susedky. Deti sme pohostili džúskom a keksikmi. Pani Ostatná ich obdarovala hračkami.

R. Kramerová



Moje vianočné zamyslenie

Aj Podunajské Biskupice túžobne očakávajú čarovnú, tajomnú chvíľu plnú harmónie, pokoja a lásky, počas ktorej je rodina spolu, keď sa ľudia správajú k sebe akosi milšie – najkrajšie sviatky v roku – Vianoce. Mnohí ich prežijú v kruhu svojich najdrahších, iní spomienkami na minulosť, vtedy ešte v kruhu svojej rodiny. Nesmúťme však! Podstata Vianoc je hlbšia ako rozdávanie darčiekov. Vianočné sviatky – narodenie Ježišovo – nám prinášajú niečo trvalejšie, krajšie a vzácnejšie – zvesť, že prišla k nám Láska. Odkazom Vianoc je Božia láska. A tá sa, milí dôchodcovia, mladá i starí Biskupičania, dotýka srdca každého z nás, aj v Domove dôchodcov Gerium – chorých, ležiacich na lôžku, osamelých i tých, čo sa trápia, sú slabí, či nepokojní. Dôležité je naučiť sa spomaliť, zastaviť a zamyslieť sa.

Dnes žijeme vo veľmi pekne zariadenom domove, ktorý nezištné a s láskou vedú PhDr. Miroslava Čembová, riaditeľka a PhDr. Anna

Kováčová, hlavná sestra. Dávajú klientom nielen lásku a pomoc, ale s celým personálom sa usilujú, aby sa tu každý z nás cítil dôstojne a dobre. Otvore svoje srdce a oslavujeme skutočné Vianoce 2009 prostredníctvom Božej lásky, aj lásky veriacich, ale i neveriacich. Veď Vianoce a vianočný čas sú naplnené pokojom, radosťou a láskou. Odpusťme chyby a nedostatky jeden druhému! Vzájomne sa podporme a radujme sa zo života. Prajem všetkým nám, a to aj v mene obyvateľov domova, aby sme nielen teraz, počas niekoľkých dní, prežívali takéto chvíle, ale, aby sme počas svojho života verili, že Pán Boh nás miluje. Isten szeret bennunket! Dass Gott uns liebt! Platí to aj pre neveriacich. Pán s Vami!

Mgr. Peter Borgula
bývalý učiteľ – katechéta
evanjelického náboženstva

Autor vydal knihu pre deti a mládež „Radosť vedieť“ Tranoscius, 2002

Cezhraničné informačné a impulzné centrum
Miestneho úradu Bratislava – Podunajské Biskupice



a
autorka



Vás pozývajú na predajnú výstavu
Anna Jankovská „Tvary insitného umenia“

Vernisáž: 3. decembra 2009

Výstava potrvá do: 31. januára 2010

Modrá sála CIIC, 1. poschodie, Biskupická 1, 821 06 Bratislava – Podunajské Biskupice

Kontakt: +421 2 45 258 631

Autobus č. 67 a 70



Deň strašidiel v klube detí

Rok sa s rokom stretol a my sme sa opäť stretli 28. októbra na školskom dvore. Na svoje si prišli všetci, ktorí majú radi záhadné veci, strašidelné masky, tmu, ale i prekvapenia. Na samom začiatku masky čakal tanečný maratón. Za krásne strašidelnú masku každý dostal cukrík alebo lízanku. Zábavu a tanec vystriedala imatrikulácia prvákov do žiackeho cechu. Prváci rodičom aj starším kamarátom zaspievali, zarecitovali a potom sľúbili, že budú poslúchať panie učiteľky a vychovávateľky a budú nosiť zo školy samé dobré známky.

V spolupráci s rodičmi deti povyrezávali krásne tekvice - svetlonosov, zaskákali si vo vreci a pochutnali si na upečených špekáčkoch. Bol to jednoducho poľdeň plný smiechu a strašidiel. Každý kto prišiel, odchádzal plný nevšedných zážitkov...

Milé naše strašidlá, už teraz sa môžete tešiť na Deň strašidiel, ktorý pre vás pripravíme opäť o rok.

Alena Bednárová
ŠKD pri ZŠ Podzáhradná



Príprava investície hlavného mesta

Dvadsať piateho novembra sme ako výberová komisia hlavného mesta vyhodnotili verejnú súťaž organizovanú mestskou organizáciou Generálny investor Bratislavy na **výber zhotoviteľa projektovej dokumentácie vrátane zabezpečenia stavebného povolenia na rekonštrukciu komunikácie Popradská ulica v úseku od križovatky s Vrakunskou ulicou, s vyústením do križovatky s Kazanskou ulicou**. V súťaži uspelo s najlepšou ponukou združenie PROMA-R-PROJEKT INVEST so sídlom v Žiline v hodnote 81 960,06 Eur, s dobou zhotovenia 24 týždňov. Súčasťou dodávky je vypracovanie súťažných podkladov pre budúci výber zhotoviteľa rekonštrukcie.

Zadávatel' zaradil medzi základné požiadavky, ktoré musí spracovateľ rešpektovať, súlad s ÚPN ako s obslužnou komunikáciou širokou 7 metrov medzi obrubníkmi pre budúce vedenie trasy MHD - trolejbus, odvodnenie Popradskej ul., jednostranné verejné osvetlenie, obojstranné chodníky, ale i vybudovanie cestnej svetelnej

signalizácie s priechodmi pre chodcov v napojení do križovatky na Kazanskej a jej koordináciu s existujúcou CSS Slovnafťská - Ul. svornosti. Obyvatelia tejto ulice, ale i firmy, ktoré tu sídlia, by sa s návrhom rekonštrukcie mali oboznámiť v etape prerokovania územného rozhodnutia, aby s prípadnými požiadavkami neprišli neskoro, ako sa to stalo v minulosti, pri iných investičných akciách.

Formálne treba výdavky schváliť v rozpočte hlavného mesta na rok 2010 a verím, že 16. 12. sa tak stane. Proces realizácie sa však začne až po získaní finančných prostriedkov na vybudovanie kanalizácie mestskou časťou. Ale to už je iný problém.

Dovoľte, aby som všetkým obyvateľom našej mestskej časti Podunajské Biskupice zažal príjemné prežitie vianočných sviatkov a úspešné vykročenie do nového roka 2010.

František Dej
poslanec MZ za SMER-SD

Neopísateľný zážitok

Po teplom lete deti nastúpili do materských škôl. Vo svojich ruksáčikoch si niesli hŕbu zážitkov a spomienok z prázdnin. Trvalo dlhšie, kým svoju studničku zážitkov vyčerpali až do dna. Ťažko sa lúčili s príjemnými spomienkami, keď nám počasie doprialo pokračujúce leto. Až jedného dňa sa na dvore objavila dáma, ktorá hýrila všetkými farbami. Vymaľovala záhradu do žltó-oranžova a usadila sa na strome, aby dokončila svoju prácu. A tak sa príroda menila zo dňa na

plnú blata. Keď však vykuklo ospalé slnko, celý dvor sa rozžiaril, naplnil pozitívnu energiou a sálala z neho príjemná atmosféra. Takýchto dní nám jeseň veľa neponúka. Preto sme si jeden ukradli na výstavu tekvičiek a šarkanov. Tí po dlhom ničnerobení vyleteli z triedy ako strely a keby sa spolu nezaplietli do šnúr, už by sme ich viac nevideli. Bránili sa, metalí chvostami, gúľali očkami a cerili zubiská. Keď zistili, že nič nezmôžu, chvosty im ovisli ako lastovičká



deň. Zo stromov povyskakovali gaštanky, hľadali na zemi svoje odhodené kožušky, lebo dni už boli chladnejšie. Listy opúšťali domovy. Po dopade na zem z nich vznikali farebné ostrovočky. Skoro holé konáre nechápali, čo sa deje. Keď zadul studený vietor, od chladu im stekali slzy. A tak sa celá záhrada zmenila na veľkú kaluž



pred odletom do teplých krajín. A vtedy na scénu prišli dámy - tekvičky. Prepožičali si rôzne tváre, aby konkurovali namysleným šarkanom. Predvádzali sa lesné víly, princezné, kovboji, čarodějníci, princovia, páni a dámy v klobúkoch, ale i bez nich. Úplne vzadu stála Pipi dlhá pančucha. Pýšila sa krásnymi vrkočmi, vyčesanými až dohora. Okolo pobežovalo niekoľko strážcov ježkov, stonožiek a zmätených myšiek. Zazreli hada, od strachu sa šuchli pod listie. Výstavka jesenných plodov sa denne dopĺňala o nové tvory. A keď zaplnila väčšiu časť dvora, dohodli sme sa spolu s rodičmi, že ju pôjdeme rozsvietiť. A tak sme ju večer oživilí. Z očí a úst tekvičiek blbli plamienky, zďaleka vyzerali ako spolok strašákov. Deti pobežovali medzi nimi a každý si strážil svojho. Fotoaparáty v tme cvakali ako na módnej prehliadke. Podávalo sa malé občerstvenie, ktoré deti rýchlo zmietli zo stolov. Všetci odchádzali spokojní a plní zážitkov. Je to neopísateľný pocit, keď sa príroda spojí s kreativitou a šikovnými rukami. Odrazu v záhrade zavládlo mlke ticho. Tekvice jedna za druhou zhasínali svoje lampášiky a o malú chvíľu ich pohltila čierna tma. A my sme pochopili, že je čas odísť.

Jarmila Holbiková
učiteľka MŠ Latorická

Imisná situácia

Výsledky meraní ovzdušia v okolí a. s. Slovnafť monitorovacou stanicou umiestnenou v našej mestskej časti, v športovom areáli na Hviezdnej ul., v októbri 2009.

• **Prehľad nameraných imisných koncentrácií**

	SO ₂ (μg/m ³)		NO ₂ (μg/m ³)		Prach - PM10 (μg/m ³)		CO (mg/m ³)		THC (mg/m ³)	
Stanica	Mesačný priemer	MAX 1 hod.	Mesačný priemer	MAX 1 hod.	Mesačný priemer	MAX 1 hod.	Mesačný priemer	MAX 1 hod.	Mesačný priemer	MAX 1 hod.
P. Biskupice	4,7	86,9	24,6	89,0	14,0	70,3	0,30	1,14	1,5	3,0

• **Dodržiavanie imisných limitov podľa vyhlášky MŽP SR č. 705/2002 Z. z.**

V októbri boli v Podunajských Biskupiciach všetky limitné hodnoty dodržané. Prevládala Z a ZSZ vietor (40,46 %). Smer vetra na mestskú časť Podunajské Biskupice, t. j. JZ až ZJZ smer sa vyskytoval v 19,49 %.

Zmena je život

Prázdniny sú za nami, letné slnko dohrialo, rýchlym krokom prešiel už september, október i november. Nový školský rok v Základnej škole na Bieloruskej ulici sa po dlhej dobe začal trochu inak, pretože sa niesol v duchu zmien. Na post riaditeľa školy nastúpila PaedDr. Adriana Pavlikovská.

Jej elán a nasadenie boli a sú pre nás veľkou motiváciou. Počas letných prázdnin sa zoznámila s celou predchádzajúcou históriou školy, papierovou dokumentáciou, porozprávala sa so zamestnancami školy... V neposlednom rade však začala so skrášovaním školských priestorov. Pribudli závesy, výzdoba, niektoré školské priestory dostali nové farby, iné sa zasa presťahovali inam a voľné miestnosti sa dali do prenájmu.

Veľkou zmenou je aj nové smerovanie školy. Pišu a realizujú sa nové projekty (Orange, IBM) pre zvýšenie kvality vyučovania, skultúrnenie priestorov školy, pribudla interaktívna tabuľa. Chceme, aby sa počas dňa žiaci cítili príjemne, aby v celých priestoroch vzniklo podnetné prostredie pre rozvoj schopností a zručností našich žiakov.

Dalším výrazným krokom vpred a veľkou našou radosťou je aj nástup školskej špeciálnej pedagogičky Mgr. Renáty Danišovej, ktorá bude individuálne pracovať s tými žiakmi,

dý učiteľ bude počas nich k dispozícii a rodičia ho môžu kontaktovať. Jednotlivé časy konzultačných hodín učiteľov sú uvedené na vstupných priestoroch školy a na našej internetovej stránke www.zsbieloruska.stranka.info.

Pri organizovaní kultúrno-spoločenských podujatí **spolupracujeme so Súkromnou strednou odbornou školou so zameraním na stravovacie služby**, ktorá sa nachádza v prístavbe našej školy. Zo školského bufetu boli vyradené produkty, ktoré nepodporujú zdravú výživu a zdravý vývoj detí. Na našej internetovej stránke si možno pozrieť obedový lístok.

Za účasti žiakov sme vytvorili nové školské logo, ktoré jednoznačne charakterizuje a symbolizuje našu školu.

Ponuka krúžkov na našej škole je veľmi bohatá. Žiaci si môžu vybrať z každej oblasti podľa svojich záujmov, vedomostí a zručností: Konverzácia v nemeckom jazyku s počítačom; Anglický jazyk hrou; Fit lopty; Zábavná matematika;

delka, ktorá má bohatú prax pri budovaní imidžu modelky, organizovania módnych prehliadok a poskytovania komplexného poradenstva v obliekaní.

Do nášho školského klubu detí zmena zavítala vo forme muzikoterapie. Tá sa bude realizovať raz týždenne v spolupráci s umeleckou školou, ktorá pôsobí na našej škole. Muzikoterapia vo všeobecnosti podporuje sebadôveru, sebarealizáciu, sebakontrolu, sebavedomie, odstraňuje nežiaduce prejavy správania, hyperaktivitu. U našich žiakov bude podporovať rozvíjanie tvorivosti, talentu, zručností podľa



rodičom a známym priblížili svoje aktivity, porozprávali o zdravom životnom štýle a o všetkom, čo ich zaujímalo. Deň, keď sme všetkým predstavili náš model **Tri školy pod jednou strechou**. Zároveň



Do „družiny“ s vychovateľkou Jankou Tesákovou sa žiaci vždy veľmi tešia.

individuálnych vlastností a daností dieťaťa. Kladne zapôsobí na spoločenskú socializáciu dieťaťa a rozvoj tímovej spolupráce, empatie a sociálneho myslenia. Ponúkne možnosť prepojenia s aktuálne preberaným učivom v rámci školských osnov v jednotlivých predmetoch. Prevažne relaxačný a hrový charakter sa bude prispôbovať záujmom dieťaťa, pričom sa do úvahy bude brať momentálne naladenie dieťaťa ako aj jeho osobnostné charakteristiky a tiež vonkajšie vplyvy a okolnosti.

Všetci sme sa veľmi tešili na 19. november, keď sme v škole mali tzv. „Super deň“. Deň, počas ktorého nás navštívili významné osobnosti, jednotlivé organizácie a spoločnosti, aby deťom, ich

to bol i **Deň otvorených dverí**, keď každá škola sídliaca v našej budove prezentovala širokej verejnosti bohatú škálu svojich aktivít i výhody, ktoré majú naši žiaci z toho, že máme dobrú vzájomnú spoluprácu, blízke kontakty a možnosť navzájom si pomáhať pri organizovaní jednotlivých projektov a akcií.

Deje sa toho u nás naozaj veľa. Chceme však, aby sa všetci rodičia stali súčasťou našich zmien, aby nám pomohli s ďalšími tvorivými nápadmi, aby nás často navštevovali, kontaktovali a hlavne aby nám verili. Veď nám všetkým ide o naše deti!!!

Mgr. Dáša Hitková
Mgr. Monika Pástorová



Takto sa počas „Super dňa“ predstavili žiaci **Hudobnej umeleckej školy J. Žiga**.



Naše triedy sú krásne, motivujúce a zaujímavé.

ktorí to budú potrebovať. Rodičia sa môžu na ňu s dôverou obrátiť od novembra denne od 8.00 – 15.30 hodiny.

Noviniek je naozaj veľa, preto v skratke sprostredkujeme niektoré z nich dúfajúc, že čitatelia budú z nich mať rovnakú radosť ako my. Všetko to súvisí s tým, aby naša škola získala nejaké financie navyše, aby sa v nej žiaci radi vzdelávali a radi ju navštevovali, aby rodičia cítili v škole oporu a pomoc.

Na škole začala pôsobiť Hudobná umelecká škola Jaroslava Žiga, ktorá „vychovala“ už mnoho slovenských talentov.

Pre zlepšenie komunikácie a dostupnosti našich pedagógov sme zaviedli konzultačné hodiny. Každý

Matematika 7. a 8. ročníka; Mladý novinár; Futbal chlapcov; Športový krúžok dievčat a novinkou na našej škole je Módné návrhárstvo a modeling, o ktoré je našimi dievčatami a chlapcami veľký záujem. Každý dobre vie, že kariéra modelky či modela je veľmi lákavá... Atraktívna je nie len kvôli peniazom, ktoré popri tom všetkom sa dajú zarobiť, ale hlavne kvôli tomu, že je tu jedinečná možnosť precestovať celý svet. Každý však vie, že cesta za úspechom nie je ľahká, a práve navštevovaním nášho krúžku si žiaci môžu overiť svoje držanie tela, smelosť, komunikatívnosť, presnosť, spoľahlivosť, príp. fotogenickosť. Krúžok profesionálne vedie bývalá mo-

Všeobecne záväzné nariadenie Mestskej časti Bratislava - Podunajské Biskupice č. 7/2009

zo dňa 3. 11. 2009 o cenovej regulácii nájomného za nebytové priestory, školské a predškolské zariadenia a prenájom pozemkov a o cenovej regulácii služieb spojených s užívaním nebytových priestorov a prenájomom pozemkov v majetku a v správe Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava - Podunajské Biskupice v súlade so zákonom SR č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislava, v znení neskorších predpisov zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a zákona NR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a zákona č. 659/2007 Zb. o zavedení meny euro v Slovenskej republike sa uznieslo na tomto všeobecne záväznom nariadení.

Článok 1

1. Toto VZN upravuje stanovovanie nájomného pri prenájme nebytových priestorov a pozemkov v nájomných zmluvách uzatváraných starostom MČ na prenájom majetku vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.
2. Úhrada služieb spojených s užívaním prenajatého majetku sa v nájomných zmluvách zakotví osobitne.

Článok 2

1. Nájomné za nebytové priestory využívané na poskytovanie gastronomických služieb v členení:

a) reštaurácia, občerstvenie, bistro	60,- Eur/m ² /rok
b) cukráreň	50,- Eur/m ² /rok
2. Nájomné za nebytové priestory využívané ako:

predajne	44,- Eur/m ² /rok
a) kancelárie	45,- Eur/m ² /rok
b) dielenské a výrobné priestory	44,- Eur/m ² /rok
3. Nájomné za pomocné priestory

a) sklady, chodby, hygienické zariadenia	27,- Eur/m ² /rok
b) výťahy	27,- Eur/m ² /rok
4. Nájomné za predajný stánok vo vlastníctve MČ Bratislava – Podunajské Biskupice

	50,- Eur/m ² /rok
--	------------------------------

Článok 3

1. Nájomné za nebytové priestory využívané na poskytovanie služieb obyvateľom v členení:

a) kaderníctvo, pedikúra, kozmetika, solárium, foto, optika	32,- Eur/m ² /rok
b) opravovne, čistiarne	27,- Eur/m ² /rok
c) autoškola	37,- Eur/m ² /rok

Článok 4

1. Nájomné za priestory využívané ako:

- herne, stávkové kancelárie a záložne	100,- Eur/m ² /rok
--	-------------------------------

Článok 5

1. Nájomné za nebytové priestory využívané na zariadenia zdravotníckych služieb:

a) zubné laboratórium alebo ďalšie špeciálne zdravotnícke služby (platí pre zdravotné strediská na Učiteľskej a Lotyšskej ulici a pre nájomcov nebytových priestorov vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice) po rekonštrukcii nebytových priestorov:	52,- Eur/m ² /rok
b) ambulancie – praktický lekár, detský lekár, stomatológia, gynekológia na Učiteľskej a Lotyšskej ulici - nájomcovia nebytových priestorov vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice, ktorí poskytujú zdravotnícku starostlivosť po rekonštrukcii nebytových priestorov:	50,- Eur/m ² /rok
c) lekárne, zdravotná kozmetika (platí pre zdravotné strediská na Učiteľskej a Lotyšskej ulici a pre nájomcov nebytových priestorov vo vlastníctve a správe Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice po rekonštrukcii:	60,- Eur/m ² /rok
2. Sadzby podľa bodu 1 a), b), c), podliehajú každoročnej valorizácii nájomného po skončení kalendárneho roka vo výške 5 %.

Článok 6

1. Nájomné za zariadenia využívané na:

a) výchovné, sociálne, osvetové účely a nájomcov napojených na štátny rozpočet	9,- Eur/m ² /rok
b) telovýchovné účely	29,- Eur/m ² /rok

Článok 7

1. Nájomné za pozemky:

a) využívané na podnikateľské účely	10,-Eur/m ² /rok
b) pod budovou využívanou na podnikanie	10,-Eur/m ² /rok
c) využívané ako prístupové cesty	9,- Eur/m ² /rok
d) pod garážovým stojiskom	4,- Eur/m ² /rok
e) využívané na záhradkárské účely a predzáhradky:	1,- Eur/m ² /rok
f) pod rodinnými domami postavenými na pozemkoch vo vlastníctve a správe MČ Bratislava – Podunajské Biskupice:	4,- Eur/m ² /rok

Článok 8

1. Nájomné za pozemok pri zaujatí verejného priestranstva:

a) pozemok pod predajným stánkom, trhovým stolom v osobnom vlastníctve (fyzická osoba, právnická osoba) a vo vlastníctve a správe MČ Bratislava – Podunajské Biskupice	52,- Eur/m ² /rok				
b) letné terasy umiestnené v nadväznosti na prevádzku: <table border="0"> <tr> <td>- reštaurácie, občerstvenia, bistra</td> <td>60,- Eur/m²/rok</td> </tr> <tr> <td>- cukrárne</td> <td>52,- Eur/m²/rok</td> </tr> </table>	- reštaurácie, občerstvenia, bistra	60,- Eur/m ² /rok	- cukrárne	52,- Eur/m ² /rok	
- reštaurácie, občerstvenia, bistra	60,- Eur/m ² /rok				
- cukrárne	52,- Eur/m ² /rok				

Článok 9

1. Nájomné za nebytové priestory nachádzajúce sa v objektoch školských a predškolských zariadení využívané na:

a) poskytovanie zdravotníckych služieb	25,- Eur/m ² /rok
b) výučbu pre súkromné školy	10,- Eur/m ² /rok
2. Nájomné za využívanie priestorov telocvičných zariadení nachádzajúce sa v objektoch školských a predškolských zariadení sa stanovuje nasledovne:

a) právnické a fyzické osoby – podnikateľský subjekt	50,- Eur/h
b) športové kluby dospelých	24,- Eur/h
c) fyzické osoby	14,- Eur/h
d) súkromné školy, krúžky ZUČ, športové kluby mládeže, kultúrne organizácie, detské a mládežnícke organizácie	4,- Eur/h
e) občania ZTP	1,- Eur/h

Článok 10

Pri spoločensky potrebných aktivitách na základe odporúčania komisie podnikateľských činností a obchodu MiZ a súhlasu starostu MČ môže byť výška nájmu znížená alebo symbolická (napr. poskytovanie závodného stravovania, stravovania dôchodcov, nedostatkové služby, práca s mládežou a pod.)

Článok 11

1. Zmeny a doplnky tohto nariadenia možno urobiť len písomne všeobecne záväzným nariadením alebo jeho dodatkom.
2. Ruší sa Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/2008 Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 16. 12. 2008 o cenovej regulácii nájomného za nebytové priestory, školské a predškolské zariadenia a prenájom pozemkov a o cenovej regulácii služieb spojených s užívaním nebytových priestorov a prenájomom pozemkov v majetku a v správe Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.

Článok 12

Toto Všeobecne záväzné nariadenie schválilo Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice uznesením č. 73/2009/MZ zo dňa 3. 11. 2009.

Toto Všeobecne záväzné nariadenie Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice nadobúda účinnosť dňom 1. januára 2010. PhDr. Alžbeta Ožvaldová starostka

Toto Všeobecne záväzné nariadenie bolo zverejnené od 9. 10. 2009 do 18. 11. 2009.

OZNAMY



Okresné riaditeľstvo PZ v Bratislave II, Osvetová 4, 827 49 Bratislava oznamuje občanom, že na základe zákona č. 440/2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 190/2003 Z.z. o strelných zbraniach a strelive zaniká v čase od 1. 11. 2009 do 31. 5. 2010 trestnosť činu nedovoleného ozbrojovania.

Zbrane a strelivo držané bez príslušného povolenia možno odovzdať na každom útvere Policajného zboru Slovenskej republiky, prípadne na oddelení dokladov a evidencií OR PZ Bratislava II na Záhradníckej ulici.

Verejnosť môže svoje námety a podnety pre políciu zasielať na e-mail: orpzb2@minv.sk (r)

A-COUNT SERVICE, s.r.o., Ul. Padlých hrdinov 14,
tel./fax: 4552 6078, tel.: 4598 7207, 0903 445 855:
účtovníctvo pre fyzické a právnické osoby, DPH • mzdy •
priznania • poradenstvo zdarma •

Všeobecne záväzné nariadenie Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice č. 8/2009

zo dňa 3. 11. 2009 o miestnych daniach a podmienkach ich určovania a vyberania na území mestskej časti

Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice v súlade s ustanovením § 6 zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, zákona č. 582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov, zákona č. 538/2007, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov a zákona SNR č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskoršie vydaných predpisov sa v súvislosti s prechodom na euro uznieslo na nasledovnom Všeobecne záväznom nariadení o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady a podmienkach ich určovania a vyberania na území Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice. **Pri prepočte bol použitý konverzný kurz 1 EUR = 30,1260 SKK.**

PRVÁ ČASŤ

§ 1

Druhy miestnych daní vyberaných na území mestskej časti

Miestny úrad Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice vyberá na svojom území tieto miestne dane:

- daň za psa
- daň za užívanie verejného priestranstva, okrem miestnych komunikácií I. a II. triedy
- daň za predajné automaty
- daň za nevýherné hracie prístroje

§ 2

Zdaňovacie obdobie

Zdaňovacím obdobím miestnych daní uvedených v § 1 je kalendárny rok okrem daní uvedených pod písm. b).

DRUHÁ ČASŤ

Daň za psa

§ 3

Predmet dane

- Predmetom dane za psa je pes starší ako 6 mesiacov chovaný fyzickou alebo právnickou osobou.
- Predmetom dane nie je:
 - pes chovaný na vedecké a výskumné účely,
 - pes umiestnený v útulku zvierat,
 - pes so špeciálnym výcvikom na sprevádzanie nevidomej osoby,
 - pes, ktorého vlastní občan s ťažkým zdravotným postihnutím, držiteľ preukazu ZŤP a ZŤPS.
- Bod 2 ods. c), d) platí výlučne len pri vlastníctve jedného psa. Za každého ďalšieho psa sa platí daň podľa § 4.

§ 4

Daňovník

Daňovníkom sú fyzické alebo právnické osoby, ktoré sú:

- vlastníkom psa
- držiteľom psa, ak sa nedá preukázať, kto psa vlastní.

§ 5

Základ dane

Základom dane je počet psov.

§ 6

Sadzba dane

Sadzba dane sa určuje za jedného psa a kalendárny rok.

- Daň za psa sa platí:
 - 40,- € ročne za psa, ktorého majiteľ chová v byte v bytovom dome,
 - 20,- € ročne za psa, evidovaného v chovateľskej alebo výcvikovej organizácii, chovaného v bytovom dome na výcvik pre slepcov a pátračov drog,
 - 10,- € ročne, ak je majiteľom psa osamelá osoba s príjmom na hranici životného minima alebo dôchodca,
 - 50,- € ročne za psa, ktorý je využívaný ako strážny pes právnickej osoby,
 - 10,- € ročne za psa, ktorého majiteľ chová v rodinnom dome.
 Takto určená sadzba dane platí za každého ďalšieho psa u toho istého daňovníka.
- Výška dane sa určí na základe predložených dokladov (vzor príloha č. 1) pri ohlasovaní daňovej povinnosti v súlade s ods. 1.
- Každý pes musí byť označený evidenčnou známku pridelenou mestskou časťou, t. j. správcom dane:
 - za vydanie prvej známky pre psa je majiteľ povinný uhradiť poplatok 2,- €,
 - za vydanie náhradnej známky /v prípade straty prvej/ držiteľ psa uhradí na Miestnom úrade Mestskej časti Bratislava - Podunajské Biskupice poplatok 4,- €.

§ 7

Vznik a zánik daňovej povinnosti

Daňová povinnosť vzniká daňovníkovi (vlastníkovi, držiteľovi psa) prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom daňovník nadobudol psa a zaniká prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom daňovník už nie je vlastníkom, alebo držiteľom psa.

§ 8

Oznamovacia povinnosť, vyrubenie dane a platenie dane

- Daňovník je povinný na vyplnenom tlačíve podľa prílohy č. 1 oznámiť vznik daňovej povinnosti správcovi dane do 30 dní odo dňa vzniku daňovej povinnosti.
- Mestská časť vyrubí daň platobným výmerom. Vyrubená daň je splatná do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti platobného výmeru.
- V ďalších zdaňovacích obdobiach je daň na zdaňovacie obdobie splatná bez vyrubenia do 31. januára príslušného zdaňovacieho obdobia. V prípade splátok dane je daň splatná v lehotách určených mestskou časťou.
- Ak daňová povinnosť zanikne v priebehu zdaňovacieho obdobia a daňovník oznámi túto skutočnosť správcovi dane do 30 dní odo dňa zániku daňovej povinnosti, správca dane vráti pomernú časť dane za zostávajúce mesiace zdaňovacieho obdobia, za ktoré bola daň zaplatená. Nárok na vrátenie pomernej časti dane zaniká, ak daňovník v uvedenej lehote zánik daňovej povinnosti neoznámí.

§ 9

Sankcie

Správca dane uloží daňovému subjektu pokutu podľa § 35 zákona č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov.

TRETIA ČASŤ

Daň za užívanie verejného priestranstva, okrem komunikácií I. a II. triedy.

§ 10

Predmet dane

- Predmetom dane za užívanie verejného priestranstva je osobitné užívanie verejného priestranstva a pozemných komunikácií III. a IV. triedy v správe mestskej časti, ktorým sa rozumie umiestnenie zariadenia slúžiaceho na poskytovanie služieb, umiestnenie stavebného materiálu, predajného zariadenia, cirkusu, lu- naparku a iných atrakcií, umiestnenie skládky, vyhradené parkovanie vozidla na základe VZN č. 2/2004.
- Verejným priestranstvom na účely tohto nariadenia je najmä cesta, miestna komunikácia v správe mestskej časti – komunikácia III. a IV. triedy, námestie, chodník, trhovisko. Pri pochybnostiach, či ide o verejné priestranstvo, rozhoduje starosta mestskej časti.
- Vyhradeným parkovaním vozidla mimo stráženeho parkoviska sa rozumie vyhradenie priestoru z verejného priestranstva podľa VZN č. 2/2004 o vyhradenom parkovaní na území mestskej časti.

§ 11

Daňovník

Daňovníkom je fyzická alebo právnická osoba, ktorá verejné priestranstvo užíva.

§ 12

Základ dane

Základom dane za užívanie verejného priestranstva je výmera v m² za každý aj začatý m² užívaného verejného priestranstva. Základom dane za užívanie vyhradeného parkovania osobného vozidla je vyznačené parkovacie miesto prenajaté na obdobie 1 roka.

§ 13

Sadzba dane

- Sadzbu dane za užívanie verejného priestranstva určí mestská časť v €/m² osobitne užívaného verejného priestranstva za každý aj začatý deň, okrem vyhradeného parkovania osobného vozidla uvedeného v bode 2) písm. G) odstavce a), b), c).
- Výška dane sa určuje na základe vydaného povolenia alebo rozhodnutia na užívanie verejného priestranstva. Daň sa vyberá odo dňa začatia užívania verejného priestranstva do dňa, keď daňovník preukázal, že užívanie verejného priestranstva skončilo, zariadenie bolo odstránené a priestranstvo bolo uvedené do pôvodného stavu.
 - za umiestnenie stavebných zariadení na výstavbu, pre stavebné a rekonštrukčné práce inžinierskych sietí, prevádzkové výkopy, zabezpečovacie zariadenia pri padaní omietky a na skládku materiálu každého druhu v trvaní dlhšom ako 1 deň:
 - do 3 mesiacov 0,16 €/m² a deň
 - od 3 do 6 mesiacov 0,33 €/m² a deň
 - od 6 a viac mesiacov 0,49 €/m² a deň
 - pri prekročení miestnym úradom povolennej doby podľa písm. Aa), Ab), Ac) sa sadzba dane zvyšuje jednotne na 0,66 €/m² a deň
 - za umiestnenie zariadenia slúžiaceho na poskytovanie služieb (opravných, kopiačných a pod.): 0,16 €/m² a deň

- b) ambulantný predaj literatúry a kníh všetkého druhu okrem časopisov 0,16 €/m² a deň
- C) a) za umiestnenie ambulantných predajných zariadení na predaj novín, časopisov aj stánky novinovej služby a pod.: 0,66 €/m² a deň
b) za umiestnenie ambulantných predajných zariadení, stánkov, pultov na predaj, za predaj lesných plodov, poľnohospodárskych plodín a kvetov na trhoviskách: 0,66 €/m² a deň
- D) za umiestnenie cirkusov a iných kultúrnych podujatí:
a) 0,03 €/m² a deň technicky neupravenej plochy a bez inžinierskych sietí
b) 0,06 €/m² a deň technicky upravenej plochy a s inžinierskymi sietami;
- E) za umiestnenie jednotlivých prechodne pôsobiacich zariadení (lunaparku a iných atrakcií a podujatí, kolotoče, hojdačky, strelnice a pod.): 0,16 €/m² a deň
- F) za dlhodobé parkovanie vozidla (pod dlhodobým parkovaním vozidla sa rozumie nepretržité parkovanie vozidla, ktoré je odstavené na verejnom priestranstve po dobu dlhšiu ako 3 mesiace)
a) 0,33 €/m² a deň fyzická osoba, ktorá nevyužíva miesto v rámci podnikania – na podnikateľské účely
b) 0,66 €/m² a deň za vozidlo a obytný prívies slúžiaci na podnikateľské účely,
c) 1,16 €/m² a deň za opustené vozidlo
- G) za vyhradené parkovanie osobného vozidla
a) 185,- €/rok fyzická osoba - osoba, ktorá nemá registrované podnikanie a využíva parkovacie miesto z titulu bydliska,
b) 405,- €/rok fyzická osoba – živnostník, podnikateľ v sídle podnikania, využíva parkovacie miesto z titulu podnikania,
c) 675,- €/rok právnická osoba,
d) 0,30 €/m² a deň – za parkovanie vozidla vyradeného z evidencie, nefunkčného, vraku.
- H) a) za umiestnenie skládky tuhých palív po dobu maximálne 7 dní okrem
1. dňa 0,03 €/m² a deň
b) nad 7 dní 0,16 €/m² a deň

§ 14

Oslobodenie od dane

Oslobodenie od dane za užívanie verejného priestranstva je:

- užívanie verejného priestranstva na kultúrnu, osvetovú, charitatívnu a náboženskú akciu;
- užívanie verejného priestranstva na športovú akciu; ktoré sa nevyužívajú na komerčné účely.
- držiteľ preukazu ZTP a ZTP-S za vyhradené parkovanie motorového vozidla podľa VZN č. 2/2004 mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.
- užívanie verejného priestranstva v súvislosti s výstavbou pre mestskú časť, ktorá má všeobecne prospešný charakter.

§ 15

Vznik a zánik daňovej povinnosti

Daňová povinnosť vzniká dňom začatia osobitného užívania verejného priestranstva a zaniká dňom skončenia osobitného užívania verejného priestranstva.

§ 16

Oznamovacia povinnosť, vyrubenie dane a platenie dane

- Daňovník je povinný oznámiť svoj zámer osobitného užívania verejného priestranstva správcovi dane najneskôr v deň vzniku daňovej povinnosti.
- Obec vyrubí daň platobným výmerom. Vyrubená daň je splatná do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti platobného výmeru.
- Ak daňová povinnosť zanikne a daňovník oznámi túto skutočnosť správcovi dane do 30 dní odo dňa zániku daňovej povinnosti, správca dane vráti pomernú časť dane za zostávajúce dni, za ktoré bola daň zaplatená. Nárok na vrátenie pomernej časti dane zaniká, ak daňovník v uvedenej lehote zánik daňovej povinnosti neoznámí.

ŠTVRTÁ ČASŤ

Daň za predajné automaty

§ 17

Predmet dane

Predmetom dane za predajné automaty sú prístroje a automaty, ktoré vydávajú tovar za odplatu (ďalej len „predajné automaty“) a sú umiestnené v priestoroch prístupných verejnosti. Predmetom dane za predajné automaty nie sú automaty, ktoré vydávajú cestovné lístky verejnej dopravy.

§ 18

Daňovník

Daňovníkom je fyzická alebo právnická osoba, ktorá predajné automaty prevádzkuje.

§ 19

Základ dane

Základom dane je počet predajných automatov.

§ 20

Sadzba dane

za jeden predajný automat je 166,- €

§ 21

Oslobodenie od dane

Od dane sú oslobodené predajné automaty:

- vydávajúce výlučne lístky MHD,
- vydávajúce výlučne ochranné prostriedky proti šíreniu nákazlivých pohlavných chorôb,
- zabezpečujúce pitný režim v podnikoch, školských zariadeniach, zdravotných zariadeniach a pod.

§ 22

Vznik a zánik daňovej povinnosti

Daňová povinnosť vzniká dňom začatia prevádzkovania predajných automatov a zaniká dňom skončenia ich prevádzkovania.

§ 23

Oznamovacia povinnosť, vyrubenie dane a platenie dane

- Daňovník je povinný oznámiť vznik daňovej povinnosti správcovi dane do 30 dní odo dňa vzniku daňovej povinnosti.
- Mestská časť vyrubí daň platobným výmerom. Vyrubená daň je splatná do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti platobného výmeru.
- V ďalších zdaňovacích obdobiach je daň na zdaňovacie obdobie splatná bez vyrubenia do 31. januára príslušného zdaňovacieho obdobia. V prípade splátok dane je daň splatná v lehotách určených mestskou časťou.
- Ak daňová povinnosť zanikne v priebehu zdaňovacieho obdobia a daňovník oznámi túto skutočnosť správcovi dane do 30 dní odo dňa zániku daňovej povinnosti, správca dane vráti pomernú časť dane za zostávajúce dni zdaňovacieho obdobia, za ktoré bola daň zaplatená. Nárok na vrátenie pomernej časti dane zaniká, ak daňovník v uvedenej lehote zánik daňovej povinnosti neoznámí.

§ 24

Spôsob vedenia preukaznej evidencie predajného automatu

- Daňovník – prevádzkovateľ predajného automatu je povinný na prístroji vyznačiť:
a) názov firmy, resp. meno a priezvisko fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá vlastní predajný automat
b) sídlo firmy či adresu prevádzkovateľa
c) dátum umiestnenia a začatia prevádzkovania
- Daňovník – prevádzkovateľ predloží správcovi dane platný certifikát k prístroju s jeho výrobným číslom, výrobcom a dátumom výroby.
- Daňovník – prevádzkovateľ vedie preukázateľnú evidenciu predajného sortimentu.

PIATA ČASŤ

Daň za nevhodné hracie prístroje

§ 25

Predmet dane

Predmetom dane za nevhodné hracie prístroje sú hracie prístroje, ktoré sa spúšťajú alebo prevádzkujú za odplatu, pričom tieto hracie prístroje nevýdávajú peňažnú výhru a sú prevádzkované v priestoroch prístupných verejnosti na území mestskej časti (ďalej len nevhodné hracie prístroje).

§ 26

Daňovník

Daňovníkom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá nevhodné hracie prístroje prevádzkuje.

§ 27

Základ dane

Základom dane je počet nevhodných hracích prístrojov.

§ 28

Sadzba dane

- | | |
|---|---------|
| 1. za nevhodný hrací prístroj určený pre športovú činnosť | 34,- € |
| 2. za elektronický hrací prístroj určený na zábavnú činnosť (počítačové hry a pod.) | 166,- € |

§ 29

Vznik a zánik daňovej povinnosti

Daňová povinnosť vzniká dňom začatia prevádzkovania nevhodných hracích prístrojov a zaniká dňom skončenia ich prevádzkovania.

§ 30

Oznamovacia povinnosť, vyrubenie dane a platenie dane

- Daňovník je povinný oznámiť vznik dňovej povinnosti správcovi dane do 30 dní odo dňa vzniku daňovej povinnosti.
- Mestská časť vyrubí daň platobným výmerom. Vyrubená daň je splatná do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti platobného výmeru.
- V ďalších zdaňovacích obdobiach je daň na zdaňovacie obdobie splatná bez vyrubenia do 31. januára príslušného zdaňovacieho obdobia. V prípade splátok dane je daň splatná v lehotách určených mestskou časťou.
- Ak daňová povinnosť zanikne v priebehu zdaňovacieho obdobia a daňovník oznámi túto skutočnosť správcovi dane do 30 dní odo dňa zániku daňovej povinnosti, správca dane vráti pomernú časť dane za zostávajúce dni zdaňovacieho obdobia, za ktoré bola daň zaplatená. Nárok na vrátenie pomernej časti dane zaniká, ak daňovník v uvedenej lehote zánik daňovej povinnosti neoznámí.

ŠIESTA ČASŤ

Spoločné ustanovenia

§ 31

- Platenie daní sa uskutoční v súlade so zákonom č. 582/2004 Z.z. a Všeobecne záväzným nariadením Mestskej časti Bratislava - Podunajské Biskupice č. 4/2008 na účet mestskej časti prevodom, poštovou poukážkou alebo v hotovosti priamo do pokladne miestneho úradu mestskej časti.
- Kontrola plnenia daňových povinností, nahlasovania daní a platenia daní sa uskutočňuje na základe zákona 585/2004 Z.z., VZN mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice, v súlade so zákonom 511/1992 Zb. v znení jeho neskorších predpisov.

§ 32

Na konanie vo veciach miestnych daní sa vzťahuje zákon SNR č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov.

§ 33

Správu daní vykonáva mestská časť, ktorá ich vo svojom územnom obvode zaviedla. (Pokračovanie na str. 10)

Peniaze na čokoľvek

Poznáte to. Dostanete chuť na kávu, pokazí sa vám rýchlovarná konvica. Chystáte sa na vianočné pečenie, sporák odmietne poslušnosť. Tak si zapnete televízor, ale ani obraz, ani zvuk. A navyše už dlho túžite po novej sedačke... Kde na to však vziať?

Katarína Marišová to vie. A nielen preto, že pracuje v Poštovej banke a denne radi svojim klientom, ako si bez starostí zadovážiť všetko, čo práve potrebujú. Ani ju neobchádzajú drobné nehody, aj ona má svoje plány. Pozrime sa teda na jej riešenie.

Môžeme si podľa vás aj v dnešnej dobe bez rizika dopriať to, po čom túžite?

Dnes skutočne nie je ľahké vytvoriť si finančnú rezervu. Náklady na chod domácnosti sú vysoké, príjem mnohých ľudí je neistý. Užiť si malé aj odrastené deti, to chce veľkú dávku fantázie a energie. Na ostatné veci v domácnosti už potom peniaze nezvýšia. Preto nákupy potrebných vecí odkladáme na neurčito...

V našej banke myslíme práve na týchto ľudí. Preto vznikol produkt – dostupná **pôžička** na výdavky od 400 € (12 050,40 Sk) až do 3 500 € (105 441 Sk).

V čom vidíte najväčšiu výhodu dostupnej pôžičky oproti podobným pôžičkám z iných bánk?

Keďže väčšina bánk pri poskytnutí pôžičky účtuje rôzne poplatky, klienti určite ocenia, že v prípade čerpania dostupnej **pôžičky** na účet v Poštovej banke ju získajú úplne bez poplatkov! Porovnajte si koľko zaplatíte na poplatkoch, ak si napríklad zoberiete 3 500 € (105 441 Sk) na 70 mesiacov:

Poplatok	Poštová banka	Bežná banka
za poskytnutie úveru na účet v danej banke	0 € (0,00 Sk)	70 € (2 108,82 Sk)
za vedenie úverového účtu	0 € (0,00 Sk)	139,30 € (4 196,56 Sk)
Spolu zaplatíte	0 € (0,00 Sk)	209,30 € (6 305,38 Sk)

Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

Má dostupná pôžička ešte nejaké ďalšie výrazné výhody?

Samozrejme. Klienti pri jej vybavovaní nebudú potrebovať ručiteľa ani potvrdenie o príjme, a navyše im garantujeme, že splátka sa im počas doby splácania pôžičky nezvýši.

Je zložité vybaviť si dostupnú pôžičku?

Určite nie. Veď preto je dostupná. Stačí sa zastaviť na ktorejkoľvek pošte alebo pobočke Poštovej banky, tam sa odo mňa alebo od mojich kolegov dozviete potrebné informácie. Môžete tiež využiť **infolinku 0850 211 211**.

Ak aj vám pripomenul tento rozhovor, čo vám doma chýba alebo po čom túžite, zastavte sa po svoju finančnú rezervu na čokoľvek.



Slovenská pošta Bratislava 214, Uzbecká 4
Katarína Marišová
telefón: 0910 511 459
Call centrum: 0850 211 211

VZN č. 8/2009

(Dokončenie zo str. 9)

Kontrolu nad dodržiavaním ustanovení zákona o miestnych daniach vykonáva Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky.

Záverečné ustanovenia

§ 34

- Zmeny a doplnky tohto nariadenia možno vykonať len písomne všeobecne záväzným nariadením alebo jeho dodatkom.
- Ruší sa Všeobecne záväzný nariadenie č. 4/2008 zo dňa 16. 12. 2008 Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady a podmienkach ich určovania a vyberania na území Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.

§ 35

Toto Všeobecne záväzné nariadenie Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice nadobúda účinnosť dňom 1. januára 2010.

PhDr. Alžbeta Ožvaldová
starostka

Toto Všeobecne záväzné nariadenie bolo zverejnené od 20. 10. 2009 do 3. 11. 2009.

Spomienky



S láskou spomíname na nášho drahého zosnulého **Viliama Modrovicha**, ktorý nás pred rokom navždy opustil. Kto ste ho poznali, venujte mu, prosíme, tichú spomienku.
Smútiaca rodina

Elfeledni Téged nem lehet, Csak megtanulni élni nélkül. Soha el nem múlok szeretettel állunk meg sírjánál, és fájó szívvel gondolunk halálának első évfordulóján **Modrovich Vilmosra**.
Emlékét örökké őrzi családja



Už päť rokov spíš večným snom, tmavý hrob Ti je domovom. Nič viac Ti nemôžeme dať, len kyticu kvetov na hrob a s láskou spomínať.

Dňa 2. 1. 2010 uplyní 5 rokov, čo nás navždy opustil náš milovaný manžel a otec **Július Šperger**.

S láskou na neho spomínajú manželka **Malvina**, syn **Dušan** a ostatná rodina

Tenisové kurty – nafukovacia tenisová hala celoročná prevádzka

Stavbárska ul. 12 – Vrakuňa
(za Pentagonom)

Kontakty a objednávky:

0910 292 291, 0903 369 213, 0903 243 414



VM SECOND HAND

DETSKÁ MÓDA Z DRUHEJ RUKY

Nájdete nás v "TRŽNICI POD REMOU"

(pod potravinami SAMOŠKA)

Dolné Hony, Ipelská ulica č.2

Po - Pia: 10 - 18 h, So: 8 - 12 h

Kvalitné anglické second hand oblečenie pre deti, bábätká i tínedžerov. V ponuke aj produkty rôznych svetových značiek.



TEPOVANIE, POŽIČOVŇA

TEPOVACÍCH STROJOV

Mobil: 0908 074 479



Dom kultúry Vesna, Biskupická 1
Podunajské Biskupice
Tel./fax: 45 52 29 66, 0905 309 924

- Vodičský preukaz sk. B • Školenie vodičov • Kondičné jazdy • Platba aj na splátky • Zľava pre majiteľov karty Sphere • Zaručujeme pevné ceny •

9b PB centráľ

KOMPLEX TROCH BYTOVÝCH DOMOV V CENTRE PODUNAJSKÝCH BISKUPÍC

6 atraktívnych mezonetových bytov s
terasami s krásnym výhľadom

výmera bytov od 102 do 120 m² + terasy
od 34 do 93 m²

ku každému bytu parkovacie státie v krytej
garáži

byty v štádiu holobytov na dokončenie
podľa želaní klienta

02 / 60 20 10 21-23
0903 / 75 57 61-3

Dodávateľ stavby a predajca OTYK, spol. s r.o.
Pernecká 37, 84104 Bratislava, Karlova Ves

DOKONČENÁ A SKOLAUDOVANÁ STAVBA



V predaji ešte 6 atraktívnych bytov s terasami

www.pbcentral.sk

www.oty.sk

predajca:



developer:



Financujúca banka:



TETA POTRAVINY

Podunajské Biskupice, Trojičné nám. č. 2

Vás srdečne pozývajú do predajne.

Naším zákazníkom denne ponúkame
čerstvý sortiment:

- mliečnych • pekárenských (u nás pečených)
- lahôdkárskych výrobkov a široký sortiment
ostatných potravín za akciové ceny

AKCIA od 15. 12. 2009 do 15. 1. 2010

Džús Noki 100 % pomaranč	0,51 €	15,36 Sk
Bonduelle kukurica 425 g	0,99 €	29,82 Sk
Bonduelle hrášok 425 g	0,78 €	23,50 Sk
Horalky 50 g	0,26 €	7,83 Sk
Syr Bambino 100 g	0,75 €	22,59 Sk
Káva Jacobs Krönung 250 g	2,85 €	85,86 Sk
Káva Jacobs Sympatie 75 g	0,58 €	17,47 Sk
Fernet Stock 40 % 0,5 l	5,70 €	171,71 Sk
Fernet Stock citrus 30 % 0,5 l	5,70 €	171,71 Sk
Kompót broskyňa 850 g	1,12 €	33,74 Sk
Uhorky 6-9 cm Giana	0,76 €	22,89 Sk
Hubert De Lux 0,75 l	4,93 €	148,52 Sk
Zlatá studňa perlivá 1,5 l	0,35 €	10,54 Sk
Zlatá studňa jemne perlivá 1,5 l	0,35 €	10,54 Sk

Akcia platí do vyčerpania zásob.

Otvorené: pondelok - piatok 6.00 - 19.00
sobota 6.00 - 13.00

Tešíme sa na Vašu návštevu.

Darček pre zdravie



Krvný tlak kontroluj DENNE!

- Digitálne tlakomery 2. generácie
- Spoľahlivé a presné meranie
- Identifikácia arytmie
- Farebné podsvietenie displeja
podľa hodnôt
krvného tlaku

Clinically Tested
BHS A/A - BHS Protocol



Dovoz a distribúcia v SR: INTERPHARM Slovakia, a.s.
Infolinka: 02/40 200 400, www.microlife.sk

www.microlife.com

KDE? ...v lekární ZELENÁ FARMÁCIA
Bratislava, Uzbecká 18/A, tel. 02/40 200 405
otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰h

VIANOČNÉ BOHOSLUŽBY

Rozpis sv. omší na Vianoce 2009
vo farnosti sv. Mikuláša v Bratislave –
Podunajských Biskupiciach

24. december

7.00 maď. Farský kostol sv. Mikuláša
8.00 slov. Farský kostol sv. Mikuláša

večer Narodenie Pána

22.30 slov. Farský kostol sv. Mikuláša
0.00 maď. Farský kostol sv. Mikuláša
0.00 slov. Nemocničný kostol sv. Kríža
0.00 slov. Kostol sv. Jozefa v Komárove

25. december: Narodenie Pána

7.00 slov. Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00 maď. Farský kostol sv. Mikuláša
9.30 slov. Farský kostol sv. Mikuláša
10.30 slov. Nemocničný kostol sv. Kríža
11.00 maď. Kostol sv. Jozefa v Komárove

26. december: Sv. Štefana

7.00 slov. Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00 maď. Farský kostol sv. Mikuláša
9.30 slov. Farský kostol sv. Mikuláša
10.00 slov.-maď. Gerium – domov dôchodcov
10.30 slov. Nemocničný kostol sv. Kríža
11.00 maď. Kostol sv. Jozefa v Komárove

27. december: Nedeľa sv. Rodiny

7.00 slov. Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00 maď. Farský kostol sv. Mikuláša
9.30 slov. Farský kostol sv. Mikuláša
10.30 slov. Nemocničný kostol sv. Kríža
11.00 maď. Kostol sv. Jozefa v Komárove

Novoročné bohoslužby

31. december: (Silvester)
ďakovná pobožnosť na konci roka15.00 maď. Farský kostol sv. Mikuláša
17.00 slov. Farský kostol sv. Mikuláša

1. január: Slávnosť Bohorodičky

7.00 slov. Kostol sv. Jozefa v Komárove
8.00 maď. Farský kostol sv. Mikuláša
9.30 slov. Farský kostol sv. Mikuláša
10.30 slov. Nemocničný kostol sv. Kríža
11.00 maď. Kostol sv. Jozefa v Komárove

Spovedanie pred Vianocami:

14. a 15. decembra (pondelok a utorok):
spovedanie chorých. Vopred ich treba nahlásiť
na farskom úrade osobne alebo telefonicky
4524 8671.19. decembra (sobota) od 9.00 do 12.00 hodiny:
spoločné vysluhovanie sviatosti pokánia
za účasti viacerých spovedajúcich kňazov.

Vážení obyvatelia
Podunajských Biskupíc,
Smer-SD, klub Podunajské Biskupice,
Vás opätovne srdečne pozýva
na tradičný ples, ktorý sa uskutoční
v sobotu, 16. januára 2010 o 19.00
hodine v DK Vetvár.

Pozvite svojich priateľov a známych
a pri dobrej hudbe strávite príjemný
sobotný večer. Polnočné sladké pre-
kvapenie a občerstvenie zabezpečené.

Vstupné: 20,- €. Rezervácia vstupe-
niek na tel. č.: 0905 329 123, Jarmila
Kiczegová.

Baseballistom sa skončila sezóna

Po finálových víťazstvách našich mužov v Interlige a Slovenskom pohári bojoval náš tím BK Apollo o tretí primát sezóny – o Majstra SR v play-off s tímom mestského rivala Spiders Bratislava. Vo veľmi vyrovnanej sérii zápasov mohol vyhrať jeden aj druhý tím.

Prvý zápas BK Apollo prehralo. V druhom sme síce vyrovnali stav série na 1:1 na zápasy, ale v treťom a hlavne vo štvrtom zápase sme doplatili na úzky káder vinou zranení viacerých kľúčových hráčov základného kádru. Dopadlo to tak, ako napísal hráč Spiders (J. Tietz), že túto semifinálovú sériu vyhrá družstvo, ktoré bude mať menej zranených hráčov. Táto predpoveď sa splnila. Družstvo BK Apollo prehralo sériu 1:3 na zápasy a z postupu do finále sa radovali hráči Spiders Bratislava. **Muži BK Apollo nakoniec skončili na treťom mieste.**

Naopak, **radosť nám urobili žiačky softballu**, ktoré na horúcej pôde v Trnave, na ihrisku „Panthers“, dokázali po prvom prehratom zápase druhý vyhrať a v rozhodujúcom treťom porazili žiačky Trnavy Panthers a **obhájili titul Majstra Slovenskej republiky z minulého roka.**



O titul sa zaslúžili svojou poctivou prácou s deťmi tréner R. Rampáček s asistentkami P. Slaninkovou a K. Hanusovou. Gratulujeme!!!

V hre o prvenstvo v súťaži junioriek a kadetiek v softballe sme mali aj my svoje družstvo. Po vyradení junioriek Panthers Trnava 2:0 na zápasy sme nastupovali do finálových bojov na Gymnáziu Ivana Horvátha proti hráčkam Spiders Bratislava, ktoré skončili v základnej časti na prvom mieste.

V prvom zápase jednoznačne dominovali hráčky Spiders, keď sa nám nedarilo v obrane a ani v útoku a po viacerých chybných obranách sme prvý zápas prehrali o rozdiel 2:12.

Do druhého zápasu nastupovali naše hráčky s veľkým odhodlaním vyrovnáť stav finálovej série. Po veľmi vyrovnanom boji nakoniec hráčky BK Apollo vyhrali tesne 2:1 vďaka výbornému nadhodu v podaní D. Rampáčkovej a skvelej práci „catchera“ – P. Slaninkovej, ako aj výbornej hre hráčok v poli. Stav série zápasov bol nerozhodný 1:1.

Keďže sa hrá na dva víťazné zápasy, rozhodnutie malo padnúť v treťom vzájomnom dueli.

Po dlhých ťahaniciach s určením termínu tretieho rozhodujúceho zápasu sa vedenie tímu Spiders rozhodlo na rozhodujúci zápas nenastúpiť!!!

BK Apollo bolo rozhodnuté hrať a bojovať o titul na ihrisku a nie v zákulisí. Po peripetiách na SSA (Slovenská softballová asociácia) z ŠTK (Športová technická komisia) prišiel výrok, že družstvo BK Apollo sa stáva majstrom



v juniorsko-kadetskej kategórii. Osobne môžem povedať za všetkých ľudí v našom klube, že tento titul nás neteší a softball dostal túto sezónu úder pod pás!!! Naopak, teší nás, že nemáme baby z cukru, že niečo vydržia a idú pevne za svojim cieľom. Vďaka patrí aj trénerovi D. Borbélymu, ktorý pomaly, ale isto buduje z týchto dievčat ženský tím!

Na záver len toľko: všetky družstvá sa presúvajú do posilňovni a telocvični, kde nasleduje tvrdá zimná príprava, počas ktorej sa 21. 11. – 22. 11. 2009 žiaci zúčastnia turnaja v Hale Z v Brne za účasti minimálne dvadsiatich družstiev. Držme palce v konfrontácii s českou baseballovou školou. Kadetky ešte absolvujú zimný turnaj v hale na Lafranconi, kde im odovzdajú ocenenie za prvenstvo v lige.

J. Žilavý
M. Rudohradský

K blahoslavenej
sestre Zdenke

Srdečne **pozývame** všetkých čitateľov blahoslavenej Zdenky **na polnočnú svätú omšu v Nemocničnom kostole Svätého kríža v Bratislave - Podunajských Biskupiciach vo štvrtok 24. decembra, ktorú bude celebrovať dp. Daniel Dian, kazateľ a žurnalista. V stredu 30. decembra príde pre pútnikov blahoslavenej Zdenky svätú omšu celebrovať dp. Imrich Kováč, kazateľ a promotor členstva v Bratstve Božského Srdca z Litavy.**

Páter Frank Vandegehuchte, MSC, rektor kostola Sv. kríža a Milosrdné sestry Svätého kríža

PREHLAD PODUJATÍ V DOMOCH KULTÚRY

Program na január 2010

Dom kultúry Vetvár, Biskupická 15

16. 1. 19.00 Ples SMER-SD
17. 1. 15.00 Výročná členská schôdza (za rok 2009) ZO CSEMAPY
23. 1. 19.00 Fašiangová OLDIES PARTY
30. 1. 19.00 Fašiangový ples MO Matice slovenskej

Pravidelná činnosť

Po, Ut, Št 16.00 Tanečno športové štúdio
M + M